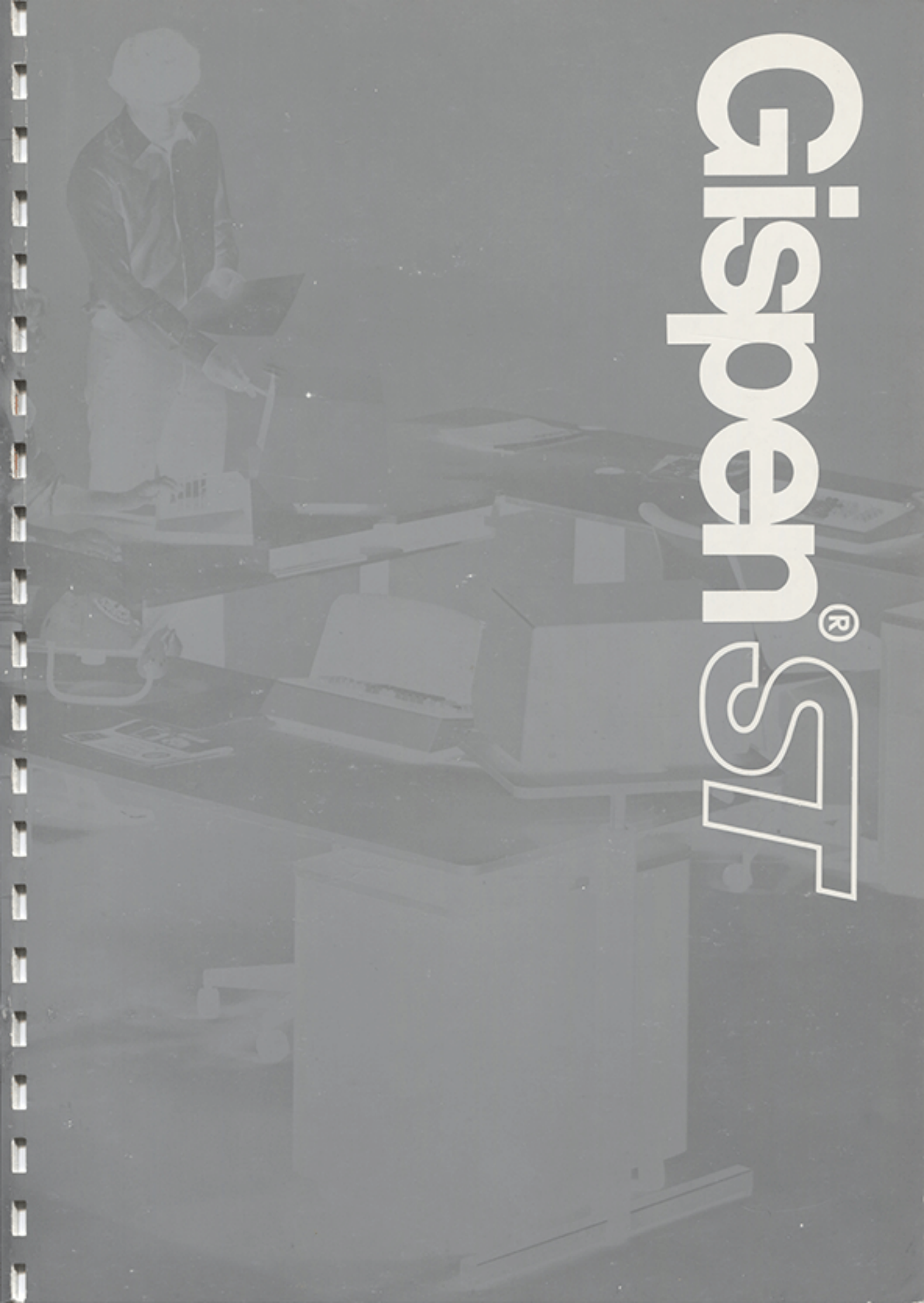
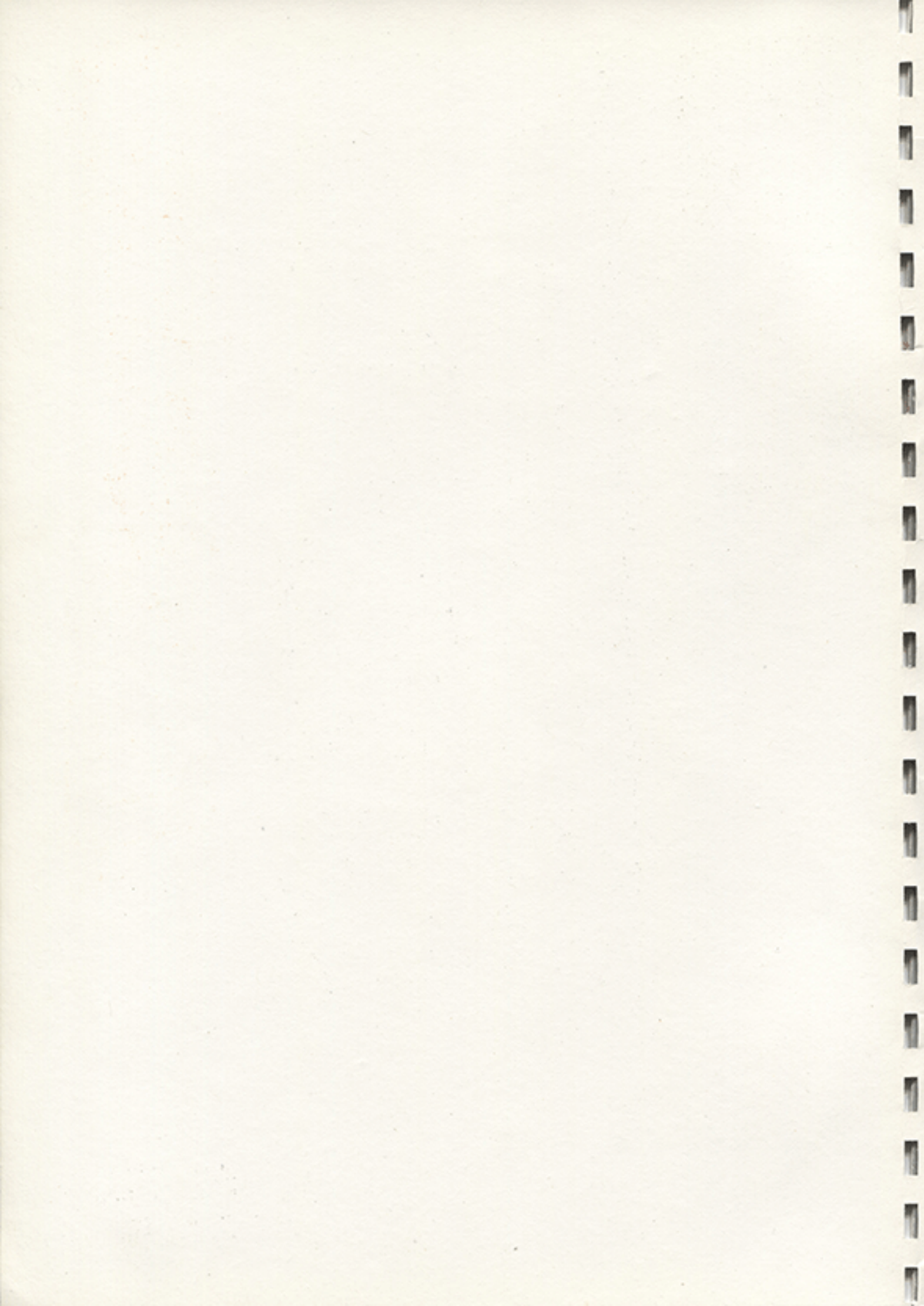




Gispen® ST





donkerbruin 43, poten
pieds, brun foncé 43



lichtbeige 45, bladen
plateaux, beige clair 45.

Veranderde opvattingen over de inrichting van kantoren en toenemende integratie van de beeldschermterminal.
Dat zijn de voornaamste gegevens die ten grondslag liggen aan de ontwikkeling van het Gispen ST kantoormeubelprogramma.

werken in groepen

Met Gispen ST kunnen snel en eenvoudig groepswerkplekken gecreëerd en veranderd worden, met behoud van de eigen identiteit.

werken met apparatuur

Een modern kantoormeubelprogramma als Gispen ST biedt volledige en aangepaste accommodatie, op ergonomisch verantwoorde wijze, voor organisatie hulpmiddelen als schrijfen rekenmachines, beeldschermterminals, microfilmlezers en tekstverwerkende apparatuur.

toepassen voor alle kantoorfuncties

Tafel, bureau-eenheid, typecombinatie, terminaltafel, grotere geschakelde eenheid of vergaderopstelling kunnen steeds worden samengesteld uit dezelfde basiselementen en gecompleteerd met functiegerichte accessoires.

flexibel indelen en herindelen

Herindeling van de ruimte of verhuizing zijn door de elementaire opbouw van het systeem eenvoudig te realiseren. Ook snelle functieveranderingen van de werkplek behoort mede door toepassing van verrijdbare ladenborden tot de mogelijkheden.

de componenten

Het programma bestaat uit tafelbladen, poten, schakelbladen, kantooraccessoires, data-accessoires en verrijdbare ladenborden.

extra voordelen

- Op diverse plaatsen in een opstelling kunnen poten zonder vlerken worden toegepast; daardoor meer bewegingsvrijheid en minder obstakels.
- De bladmaten zijn gekozen op basis van de nieuwe Europese maatvoering (120 x 80 cm resp. 160 x 80 cm).
- De vele accessoires zijn volledig geïntegreerd in het systeem. Zij kunnen zowel links als rechts van de werkplek op een tafelpoot geplaatst worden en zijn eenvoudig en onbeperkt uitwisselbaar.
- Het Gispen ST programma kan worden aangevuld met het Gispen SB programma, een volwaardig scherm- en rekensysteem dat qua vormgeving en uitvoering identiek is.

Une nouvelle conception concernant l'aménagement des bureaux et l'intégration croissante d'écrans sont à la base du développement du programme Gispen ST.

travail en groupes (teams)

Le programme ST permet la création et la modification rapide des groupes de travail tout en respectant leur originalité.

utilisation d'accessoires de bureau

Le programme ST offre toute les possibilités, justifiées ergonomiquement, de l'usage fonctionnel des machines à écrire, à calculer, écrans, visionneuses de microfilms et autres accessoires data.

adaptation aux différentes destinations du mobilier de bureau

Tables, bureaux, combinaisons-types, installations pour terminaux, grandes implantations ou ensembles de conférence se composent des mêmes éléments de base complétés d'accessoires spécifiques.

flexibilité de l'organisation

Le mode de montage très simple du programme ST ne nécessite pas de personnel spécialisé, facilite les déménagements et réorganisation de services. L'usage des caissons mobiles augmente la souplesse de l'organisation.

éléments du programme ST

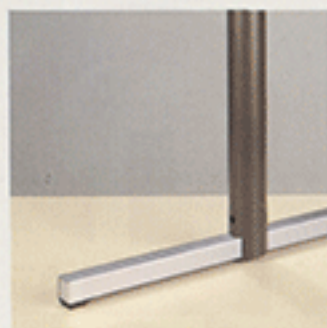
Le programme ST se compose de plateaux de table, de pieds, de plateaux de connexion, d'accessoires de bureau, d'accessoires data et de caissons mobiles.

autres avantages

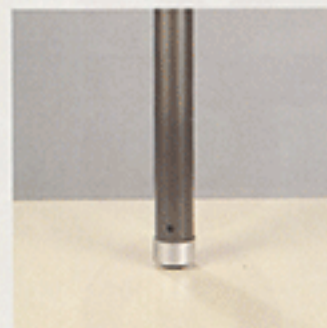
- des piétements avec vérin central (sans base transversale) peuvent se placer à différents endroits d'un poste de travail et procurent une plus grande facilité de mouvement.
- les dimensions des plateaux sont basées sur les nouvelles normes européennes (120 x 80 - 160 x 80).
- de nombreux accessoires, s'intégrant totalement dans le programme ST, se placent à droite ou à gauche du piétement et sont facilement interchangeables.
- le programme ST est complété par le programme SB, programme complet de cloisons et rayonnages dont le design et l'exécution sont identiques au programme ST.

Gispen[®] ST

Gispen + Staalmeubel bv
Postbus 30
4100 AA Culemborg/Holland
Industrieweg 2
Tel. (03450) 2941, Telex 47312
Cables: Gista Culemborg



poot met vlerk en steldoppen
piètement avec base trans-
versale et vérins de réglage.



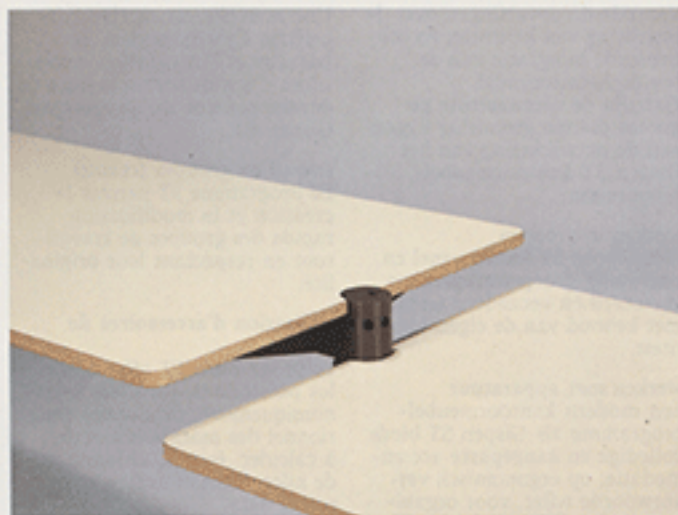
poot met vloerdop en kabel-
doorvoer
piètement avec vérin central
et ouvertures de distribution
pour câbles.



onderzijde tafelblad en schakel-
blad
face inférieure des plateaux
de table et des plateaux de
connexion.



detail bladrand
chant d'un plateau (détail).



poten

De poten zijn vervaardigd van ronde buis, donkerbruin (kleur 43) gelakt en hebben een doorsnee van 70 mm.

Aan de bovenzijde is een gatenpatroon van 3 x 8 gaten aangebracht. Het gatenpatroon maakt het mogelijk een blad in 8 verschillende richtingen en op 2 hoogten te bevestigen en dient tevens voor montage van accessoires.

De bovenzijde van de buis wordt afgesloten met een afdekplaatje. De onderzijde van de buis is voorzien van een verchroomde vlerk met twee steldoppen of een verchroomde vloerdop met één steldop. (verstelmogelijkheid 20 mm)

In het afdekplaatje aan de bovenzijde en onderaan de poot zijn openingen aangebracht voor verticale kabelgeleiding.

De poten worden geleverd in twee hoogtematen, 74 en 66 cm.

tafelbladen

De bladen zijn vervaardigd van fins berken multiplex met een toplaag van lichtbeige gestructureerd melamine, en hebben een dikte van 20 mm. De hoeken zijn steeds rond afgewerkt, de randen blank gelakt. In de bladen zijn op de plaatsen waar de poot wordt bevestigd half-ronde uitsparingen aangebracht, waarin de helft van de poot valt. De bladen zijn aan de onderzijde voorzien van een gelakt stalen ondersteuningsframe.

schakelbladen

De uitvoering van de schakelbladen is identiek aan die van de tafelbladen. De functie van het ondersteuningsframe wordt hierbij echter overgenomen door bladdragers.

piètements

Exécutés en profilé rond d'un diamètre de 70 mm, laqué brun foncé 43.

La partie supérieure est équipée d'une distribution de 3 x 8 ouvertures. Cette distribution permet de disposer un plateau dans 8 directions différentes et à 2 hauteurs, et sert également au montage des accessoires. L'extrémité supérieure est fermée par un cache.

A son extrémité inférieure, le piètement se termine soit par une base transversale chromée, équipée de 2 vérins d'ajustement, soit par un seul vérin central chromé (course de réglage: 20 mm).

Des ouvertures sont prévues dans le cache de la partie supérieure et dans la partie inférieure permettant le passage vertical de câbles.

Les pieds sont livrés en 2 hauteurs, 74 et 66 cm.

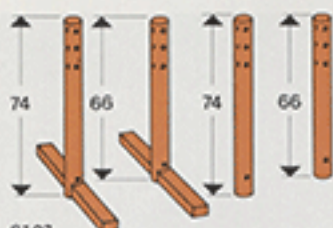
plateaux de table

Les plateaux sont exécutés en multiplex (multi-couches) de bouleau Finlandais recouvert d'une finition en mélamine structurée beige clair, et ont une épaisseur de 20 mm. Les coins ont une finition ronde, les chants sont recouverts d'un vernis incolore. Au milieu des 2 côtés latéraux des plateaux se trouvent une alvéole en forme de $\frac{1}{2}$ lune dans laquelle vient s'encaster la moitié de la forme ronde du piètement.

plateaux de connexion

Exécution identique à celle des plateaux de table. le châssis métallique est remplacé ici par des supports de plateau métallique.

basiselementen éléments de base



8103 bureaubladpoot met vierk
piètement de bureau avec base
transversale

8107 machinebladpoot met vierk
piètement pour travail machine
avec base transversale

8104 bureaubladpoot met vloerdop
piètement de bureau avec vérin
central.

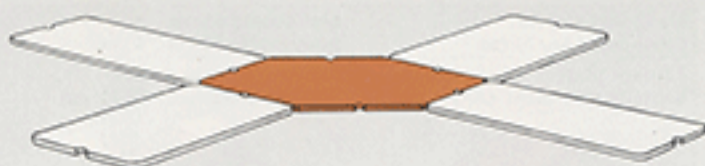
8108 machinebladpoot met vloerdop
piètement pour travail machine
avec vérin central.



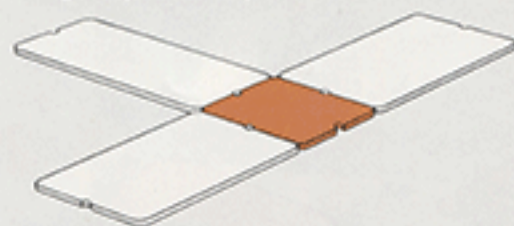
8404 tafelblad
160 x 80 cm
8404 plateau de table
160 x 80 cm



8402 tafelblad
120 x 80 cm
8402 plateau de table
120 x 80 cm.



8416 zesantschakelblad
zijden 80 cm
8416 plateau de connexion
hexagonal (côtés 80 cm)



8414 vierkant schakelblad
zijden 80 cm
8414 plateau de connexion carré
(côtés 80 cm)



8413 driehoekschakelblad
zijden 80 cm
8413 plateau de connexion
triangulaire (côtés 80 cm)

bladhoogte 74 cm
poothoogte 74 cm
hauteur plateau 74 cm
hauteur piètement 74 cm



8130 120 x 80 cm
8140 160 x 80 cm



8132 120 x 80 cm
8142 160 x 80 cm

bladhoogte 66 cm
poothoogte 66/74 cm
hauteur plateau 66 cm
hauteur piètement 66/74 cm



8131 120 x 80 cm
8141 160 x 80 cm



8133 120 x 80 cm
8143 160 x 80 cm



8134 120 x 80 cm
8144 160 x 80 cm



8135 120 x 80 cm
8145 160 x 80 cm

bladhoogte 66 cm
poothoogte 66 cm/74 cm
hauteur plateau 66 cm
hauteur piètement 66/74 cm



8136 120 x 80 cm
8146 160 x 80 cm



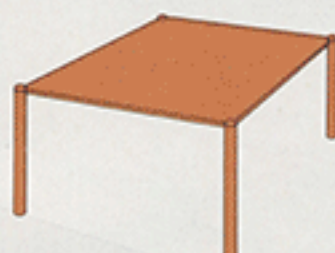
8137 120 x 80 cm
8147 160 x 80 cm



8138 120 x 80 cm
8148 160 x 80 cm



samengestelde tafels realisation d'ensembles



8160 140 x 140 x 74 cm
vergader-tafel

8160 140 x 140 x 74 cm
table de conférence
Hauteur: 74 ou 66 cm.

De hiernaast afgebeelde samengestelde tafels kunnen een basis vormen voor een schakel-tafel-combinatie.

De keuze dient afhankelijk te zijn van de toe te passen schakelbladen accessoires.

De samengestelde tafels zijn steeds verkrijgbaar met bladmaat 120 x 80 cm en 160 x 80 cm.

Bij het samenstellen van een combinatie gelden de volgende regels:

- tafelbladen worden aan de korte zijde geschakeld
- schakeldriehoeken worden ondersteund aan tenminste twee zijden, schakelvierkanten aan tenminste twee tegenover elkaar liggende zijden en schakelzeskanten aan tenminste drie niet naast elkaar liggende zijden.
- poten zonder vlerk worden alleen toegepast in opstellingen waarbij de poten niet in één lijn en tussen twee bladen staan.

vergader-tafel

Voor gebruik als vergader- of leestafel is binnen het Gispén ST programma een vierkante tafel ontwikkeld, die verkrijgbaar is met een bladhoogte van 74 cm of 66 cm. Het blad meet 140 x 140 cm en is vervaardigd uit fins berken multiplex. Een uitvoering met melamine oppervlak is niet leverbaar.

Une implantation paysagée peut aisément être composée suivant les combinaisons ci-contre avec les plateaux connexion.

Les combinaisons de tables sont toujours livrées avec plateaux de 120 x 80 et 160 x 80 cm.

Principes à suivre dans la réalisation d'ensembles

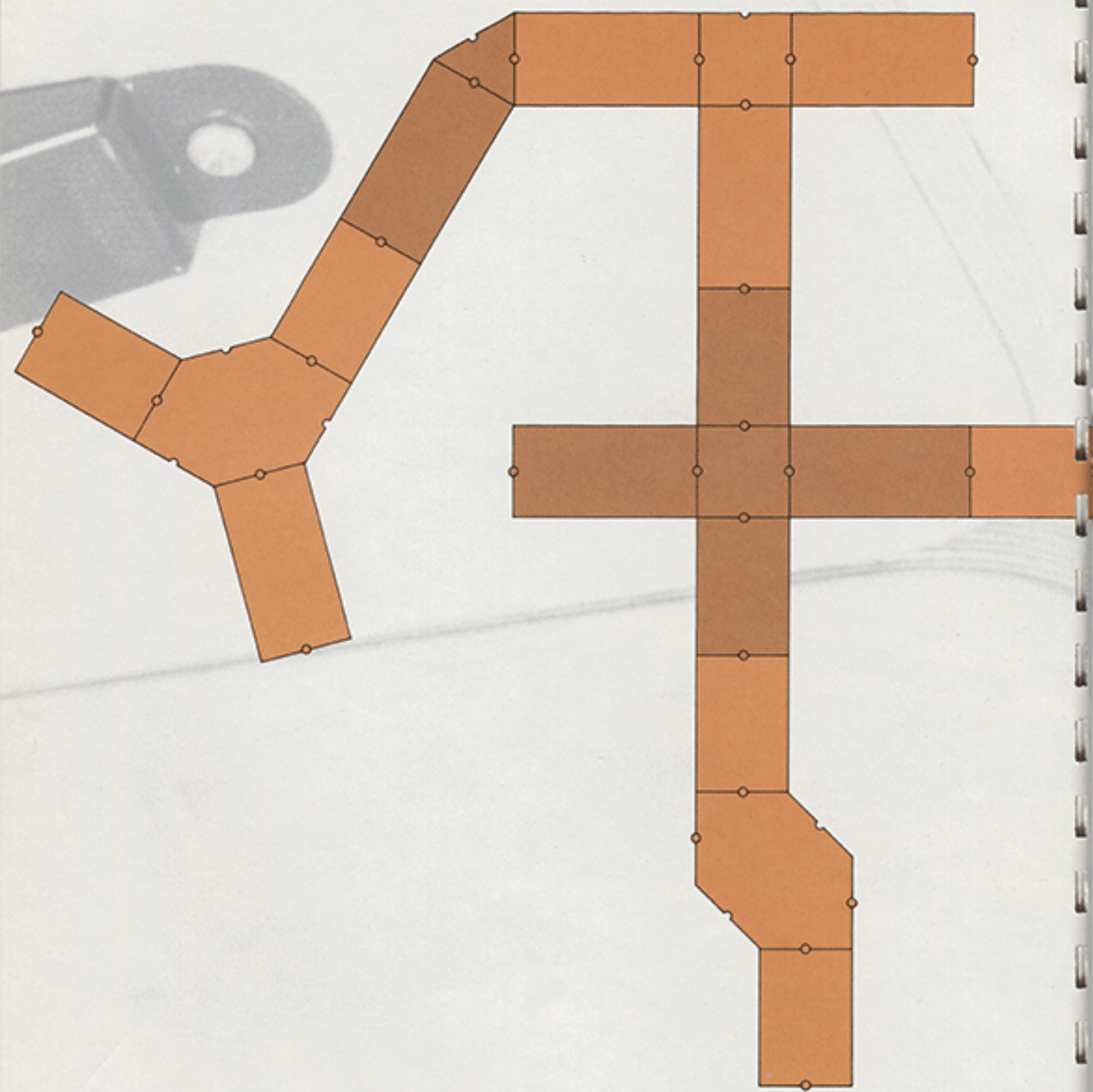
- les tables s'assemblent uniquement par leurs petits côtés latéraux.
- le plateau de connexion triangulaire doit être soutenu au minimum de 2 côtés.
- le plateau de connexion carré doit être soutenu au minimum de 3 côtés.
- le plateau de connexion hexagonal doit être soutenu au minimum de 3 côtés non successifs.
- l'utilisation de piétement sans base transversale ne peut avoir lieu que si ceux-ci sont placés en nombre suffisant et dans des orientations nettement divergentes afin de prévenir tout danger de basculement.

table de conférence

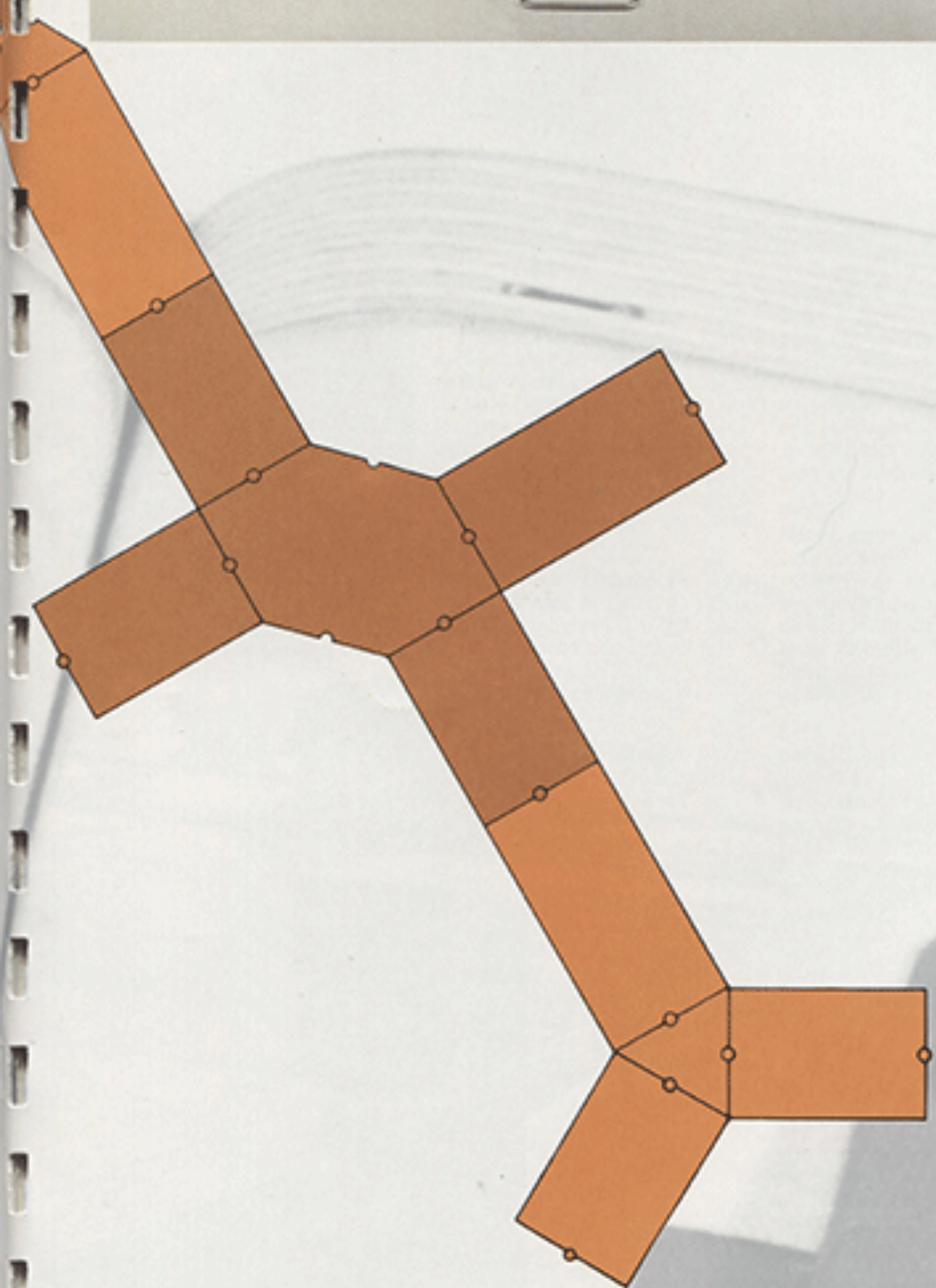
Le programme Gispén ST comprend une table de conférence ou de lecture avec plateau carré de 140 x 140 cm, en multiplex de bouleau Finlandais. Il n'y a pas d'exécution en multiplex recouvert de mélamine.

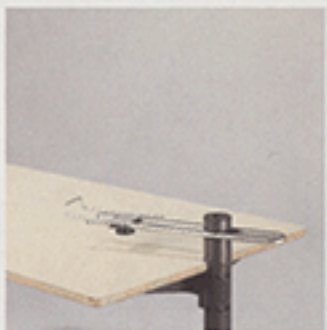




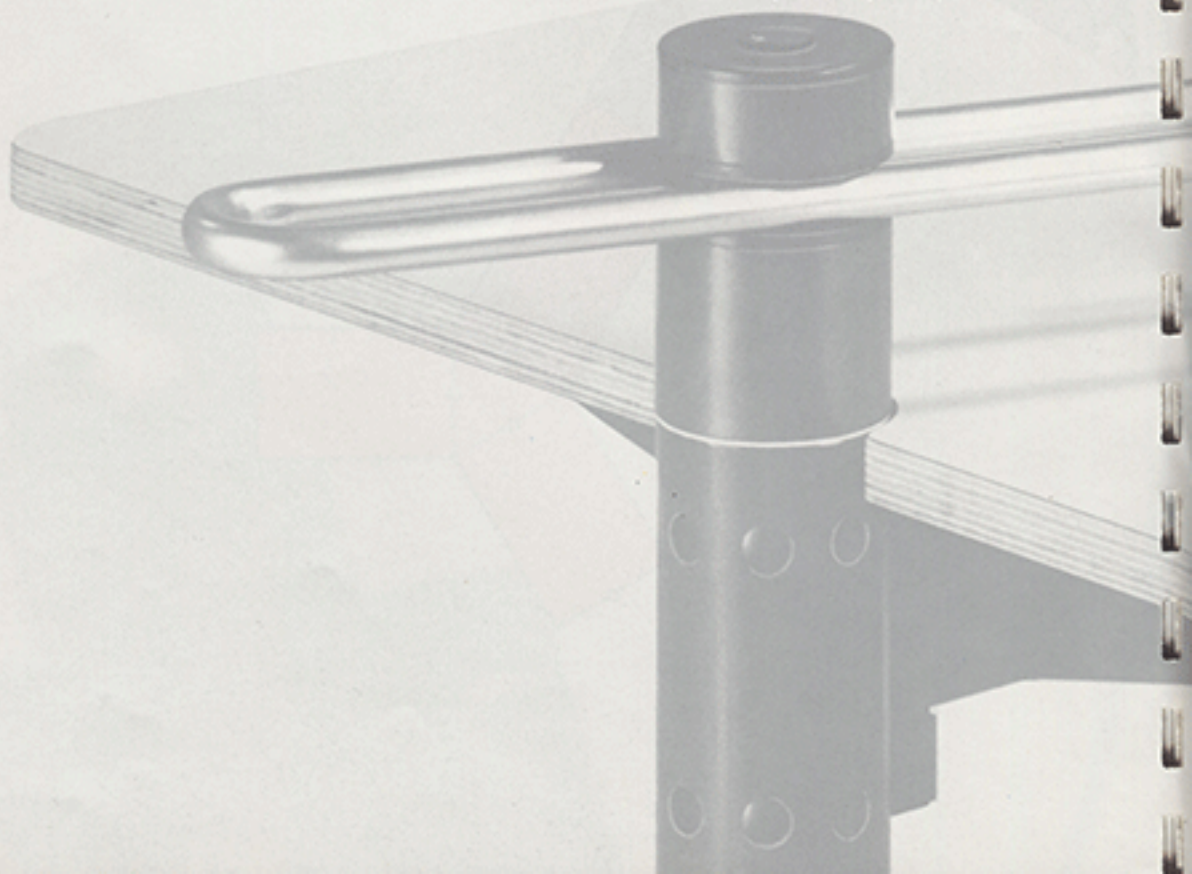


schakelmogelijkheden possibilités de combinaisons



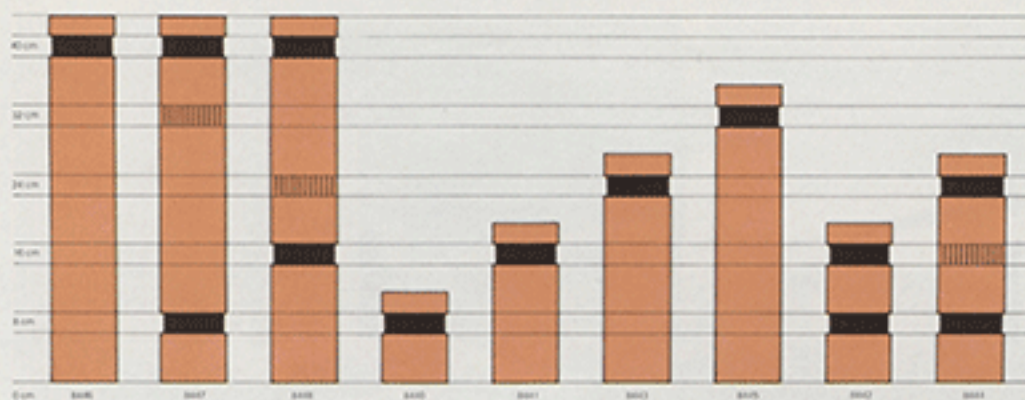


vlakke telefoonarm
porte-téléphone plat



kantooraccessoires

accessoires de bureau



lamp + klerenhanger
lampe + crochet porte-manteau.



lamp + gebogen telefoonarm
lampe + porte-téléphone
incliné.

De accessoires die speciaal voor het ST programma zijn ontwikkeld, kunnen allen door middel van een opbouwkolom op de poot worden gemonteerd.

In de opbouwkolom kan op verschillende hoogten een kunststof bevestigingsschijf worden aangebracht.

De verchroomde armaturen van de accessoires met een U-vormig eindstuk worden dan over de kunststof schijf geschoven. Door deze constructie is bereikt dat de accessoires in alle richtingen draaibaar zijn en van de poot af of naar de poot toe verstelbaar.

Alle zichtbare delen van de opbouwkolom zijn uitgevoerd in donkerbruin.

In bovenstaand schema zijn alle leverbare opbouwkolommen opgenomen. Bij drie daarvan kan met behulp van twee bevestigingsschijven gekozen worden uit drie bevestigingshoogten. Daartoe worden dan de buisdelen van verschillende hoogte-maat onderling verwisseld. In die gevallen is de derde mogelijkheid in het schema gearceerd weergegeven.

8451 lamp met transparant witte kunststof kap, voorzien van twee 13 watt TL-buizen. De bijbehorende verchroomde beugel is 75 cm lang. Aanbevolen montagehoogte: 40 cm.

8453 vlakke telefoonarm, bestaande uit een 50 cm lange verchroomde beugel met toestelhouder en haak voor hoorn. Aanbevolen montagehoogte: 8 of 16 cm.

8454 gebogen telefoonarm, bestaande uit een 67 cm lange verchroomde beugel met een toestelhouder en haak voor hoorn. Aanbevolen montagehoogte: 24 cm.

8455 verchroomde klerenhanger

Les accessoires Gispén ST sont étroitement liés à la conception générale du programme. Ils se montent sur le piétement à l'aide d'une colonne de superposition.

Des bagues de fixation en pvc se placent à différentes hauteurs sur la colonne de superposition.

Les armatures chromées des accessoires avec une finition en U sont placées dans les bagues de fixation en pvc, de ce fait, les accessoires peuvent être orientés dans toutes les directions et peuvent se rapprocher ou s'éloigner de la colonne.

Les parties visibles des colonnes sont exécutées en brun foncé.

Tous les modèles de colonnes de superposition livrables sont repris dans le schéma ci-dessus.

Pour 3 de ces possibilités, on peut choisir 3 hauteurs de fixation en utilisant 2 bagues de fixation et en interchangeant les segments de colonnes de différentes longueurs. Dans ces cas, la troisième possibilité de fixation est hachurée.

8451 lampe surmontée d'une garniture en pvc blanc, équipée de 2 tubes TL de 13 watt, montée sur un châssis tubulaire chromé de 75 cm de longueur. Il est conseillé de placer la lampe à 40 cm au-dessus du plateau de travail.

8453 porte-téléphone plat, composé d'un châssis tubulaire chromé de 50 cm de longueur, comprenant un emplacement pour l'appareil et un crochet pour le cornet. Il est conseillé de placer le porte-téléphone à 8 ou 16 cm au-dessus du plateau de travail.

8454 porte-téléphone incliné, mêmes caractéristiques que le modèle 8453 mais châssis de 67 cm de longueur.

A placer à 24 cm au-dessus du plateau de travail.

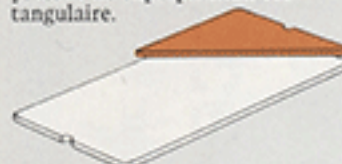
8455 crochet porte-manteau chromé, se fixant à l'extérieur d'une colonne de superposition sur une bague de fixation.



8422 120 x 45 cm
rechthoekig opzetblad
plateau de superposition rec-
tangulaire



8424 160 x 45 cm
rechthoekig opzetblad
plateau de superposition rec-
tangulaire



8423 80 x 80 x 117 cm
driehoekig opzetblad
plateau de superposition trian-
gulaire



8432
kabelgoot voor montage onder
tafelblad 120 x 80 cm
profilé pour montage sous pla-
teau 120 x 80 cm

8434
kabelgoot voor montage onder
tafelblad 160 x 80 cm
profilé pour montage sous pla-
teau de 160 x 80 cm

Een van de uitgangspunten van het Gispén ST programma is de integratie van de beeldscherm-terminal in kantoren. De mens die de terminal moet bedienen staat daarbij centraal. Naast een goede verlichting van de werkruimte en de mogelijk-heid spiegelingen in het beeldscherm te ondervangen, zijn de zithouding en de bereikbaarheid van de te bedienen apparatuur van essentieel belang. Aan het Gispén ST programma zijn daarom een aantal accessoires toegevoegd, waardoor een ideale beeldschermwerkplek kan worden gerealiseerd.

opzetbladen

De opzetbladen, vervaardigd uit hetzelfde materiaal als de tafelbladen, worden geplaatst op tafels met machinebladhoogte (66 cm).

Hierdoor komt het opzetblad, bedoeld als beeldschermterminaldrager, op 74 cm en kan het toetsenbord op machinehoogte gebruikt worden. De ruimte tussen opzet- en tafelblad wordt meestal voor kabeldoorvoer gebruikt.

De rechthoekige opzetbladen beslaan de gehele breedte van de tafel, waardoor de terminal naar keuze links, rechts of in het midden geplaatst kan worden. Het driehoekig opzetblad bepaalt door plaatsing links of rechts op de tafel de plaats van de terminal.

Bij het driehoekig opzetblad blijft een groot deel van de tafel vrij voor andere werkzaamheden.

kabelgoten

De kabelgeleiding bij het Gispén ST programma kan op twee manieren geschieden. Verticaal via de poot (max. doorsnee van de kabel 13 mm) en horizontaal via kabelgoten die, onder het blad, aan de achterzijde van de tafel gemonteerd worden.

Bij gekoppelde opstellingen dienen dan onder de schakelbladen verbindingdriehoeken te worden bevestigd.

Kabelgoten en verbindingdriehoeken zijn vervaardigd uit donkerbruin gelakt plaatstaal,

Le programme Gispén ST, programme d'implantation avancé, offre de très larges possibilités d'accommodations d'écrans de terminaux. Un poste de travail idéal pour l'utilisateur des écrans est un des buts du programme ST. Outre un bon éclairage ambiant et la possibilité de diminuer les reflets lumineux sur l'écran, la position de travail et la proximité des appareils sont d'une importance essentielle. Divers accessoires data vous sont offerts pour une utilisation idéale de l'écran.

plateaux de superposition
Les plateaux de superposition ont la même exécution que les plateaux de table, et se posent sur des tables à hauteur dactylo (66 cm). Par conséquent, le plateau de superposition supportant l'écran, est à 74 cm de hauteur tout en respectant la hauteur de 66 cm pour les claviers.

L'espace de 6 cm entre les 2 plateaux est réservé au passage des câbles.

Les plateaux de superposition rectangulaires ont la même largeur que la table et permet le placement de l'écran à gauche à droite ou au milieu du plateau.

Le plateau de superposition triangulaire se place à gauche ou à droite de la table, de ce fait, une grande partie reste disponible pour d'autres activités.

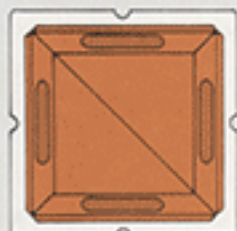
distribution des câbles

La distribution des câbles se fait de deux façons: verticalement dans les piliers (diamètre maximum 13 mm) et horizontalement dans les profilés en acier montés à l'arrière et en-dessous du plateau. Ces profilés aboutissent à un ou plusieurs boîtiers de liaison se plaçant sous le plateau de connexion.

Profilés et boîtiers de liaison sont en acier laqué brun foncé.



8433
verbindingsdriehoek voor mon-
tage onder schakeldriehoek
boîtier de liaison sous plateau
de connexion triangulaire

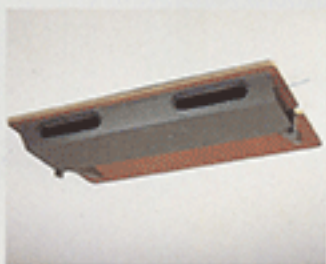


8435
verbindingsdriehoek voor mon-
tage onder schakelvierkant of
-zeskant

boîtier de liaison sous plateau
de connexion carré ou hexa-
gonal.



data-accessoires
accessoires-data





8426



8427



8429

draaiplateaus

Ook de draaiplateaus zijn vervaardigd uit hetzelfde materiaal als de tafelbladen.

Zij kunnen het opzetblad vervangen en dan ongewenste reflecties door draaien van het beeldscherm ongedaan maken.

Doordat draaiing over 358° mogelijk is, kunnen de draaiplateau's tussen de werkplekken worden geplaatst en zodoende het beeldscherm toegankelijk maken voor meerdere operatoren.

Er zijn 3 uitvoeringen leverbaar: 8426 draaiplateau op ronde voet voor losse plaatsing op tafel

8427 idem, echter voor gebruik van zowel beeldschermterminal als toetsenbord

8429 hoogteverstelbaar draaiplateau voor plaatsing op de tafelpoot. De hoogteverstelling geschiedt traploos met behulp van een gasveer over een tracé van 13 cm.

Hierdoor wordt exacte instelling van de juiste afleeshoogte mogelijk.

plateaux tournants

Les plateaux tournants ont également la même exécution que les plateaux de table.

Ils peuvent remplacer les plateaux de superposition et permettent par leur rotation d'éliminer les reflets lumineux de l'écran.

Ils se placent également entre plusieurs postes de travail et leur pivotement de 358° les rendent accessibles à plusieurs utilisateurs.

3 modèles sont livrables:

8426 plateau tournant sur piétement rond se posant librement sur la table.

8427 mêmes caractéristiques que le modèle 8426 avec écran et clavier sur le plateau tournant.

8429 plateau tournant réglable en hauteur pour placement sur piétement. Le réglage en hauteur, sans gradations se fait grâce à un système pneumatique ayant une course de 13 cm. Ce réglage permet d'obtenir une hauteur de lecture adéquate.



data-accessoires accessoires-data



8459 dubbel stopcontact
8459 double prise



hoogteverstelbare beeldscherm- tafels 8462

Naast alle data-accessoires, die gemonteerd worden op de tafels, is binnen het Gispén ST programma een tweetal hoogteverstelbare tafels ontwikkeld. De tafels kunnen gekoppeld aan andere eenheden of vrijstaand worden toegepast.

Zij zijn samengesteld uit twee bureaubladpoten met vlerk waartussen een zware verbindingbalk is aangebracht.

Het tafelblad kan langs de beide poten over een tracé van 16 cm worden veresteld. (58-74 cm).

Op de tafels kunnen ook de meeste andere accessoires worden gemonteerd.

tables à hauteur variable pour écran no 8462

En-dehors des équipements pour écran déjà décrits dans le programme GISPEN ST, il existe 2 tables pour écran dont la hauteur est variable.

Ces tables sont livrées en modèle individuel ou peuvent être accouplées.

Les piètements sont ronds, avec base transversale, reliés entre eux par une forte traverse.

La hauteur du plateau se règle sur une course de 16 cm (58-74 cm).

La plupart des accessoires du programme ST s'adapte sur les tables 8462.

verrijdbaar ladenblok caisson mobile



8255
verrijdbaar ladenblok met 3
laden 3AR
caisson mobile avec 3 tiroirs
3AR



8258
verrijdbaar ladenblok met 1 lade
3AR en 1 lade 6AT, inclusief
hangmapgeleiders
caisson mobile avec 1 tiroir
3AR + 1 tiroir 6AT comprenant
les cadres pour classement
suspendu.

De keuze voor toepassing van het verrijdbaar ladenblok, in plaats van een aan poten of blad gekoppeld ladenelement, is een logisch gevolg van de hoge prioriteit die werd toegekend aan de flexibiliteit van het Gispes ST programma. De ladenblokken worden geleverd in 5 lakkleuren en hebben allen een afdekblad, dat qua uitvoering identiek is aan de tafelbladen.

De ladenfronten zijn steeds voorzien van een donkerbruine nylon handgreep. Een ingebouwd contragewicht voorkomt kantelen van het ladenblok bij uitgetrokken laden. De vele ledenaccessoires (zie hiervoor de Gispes hoofdcatalogus) maken het mogelijk, mede dankzij de van de internationale A-formaten afgeleide maatvoering, het Gispes ST programma in te zetten als een echt systeemprogramma.

Des caissons mobiles complètent les tables ST. Ces caissons ont un plateau de finition identique aux tables ST. Ils sont équipés d'un contre-poids prévenant tout danger de basculement. Les tiroirs sont équipés d'une poignée en nylon brun foncé.

Par son adaptation aux formats internationaux DIN et sa possibilité d'utilisation de nombreux accessoires de tiroirs, le programme ST est un programme complet.



donkerbruin 43
brun foncé 43



middenbeige 60
beige moyen 60



lichtblauw 41
bleu clair 41



donkerblauw 42
bleu foncé 42



rood 44
rouge 44

gedrukt in Holland bij / imprimé en Hollande par: Habo/Dacosta Grafische industrie b.v.
ontwerp en lay-out / ébauche et mise en page: Jan van der Burg, gvn
fotografie / photographie: J. van de Ley, Repronika BV
lithografie / lithographie: Litho de Lang & Co
productie / production: Publiciteitsafdeling / Département Publicité
Gispen + Staalmeubel bv

